



## College van procureurs- generaal

## Collège des procureurs généraux

Brussel, 30 mei 2012

Bruxelles, le 30 mai 2012

**GEMEENSCHAPPELIJKE OMZEND-  
BRIEF NR. 6/2012 VAN DE  
MINISTER VAN JUSTITIE EN HET  
COLLEGE VAN PROCUREURS-  
GENERAAL BIJ DE HOVEN VAN  
BEROEP**

**CIRCULAIRE COMMUNE N° 6/2012  
DU MINISTRE DE LA JUSTICE ET  
DU COLLÈGE DES PROCUREURS  
GÉNÉRAUX PRÈS LES COURS  
D'APPEL**

Mijnheer/Mevrouw de Procureur-generaal,  
Mijnheer de Federale Procureur,  
Mijnheer/Mevrouw de Procureur des Konings,  
Mijnheer/Mevrouw de Arbeidsauditeur,

Monsieur/Madame le Procureur général,  
Monsieur le Procureur fédéral,  
Monsieur/Madame le Procureur du Roi,  
Monsieur/Madame l'Auditeur du travail,

**BETREFT: Toepassing van artikel 216*bis*  
Sv., in het bijzonder m.b.t. het verruimd  
verval van de strafvordering tegen  
betaling van een geldsom (VVSBG)**

**OBJET : Application de l'article 216*bis* C.i.  
cr., spécialement en ce qui concerne  
l'extension de l'extinction de l'action  
publique moyennant le paiement d'une  
somme d'argent (EEAPS)**

---

**Inhoudsopgave****Table des matières**

I.	Normatief kader	3	I.	Cadre normatif
II.	Context en doelstellingen van de omzendbrief	4	II.	Contexte et objectifs de la circulaire
	a. context			a. contexte
	b. doelstellingen			b. objectifs
III.	Toepassingsgebied en procedure	6	III.	Champ d'application et procédure
	a. Algemeen	6		a. Généralités
	b. Artikelsgewijze bespreking	7		b. Discussion des articles
IV.	Bijkomende richtlijnen	19	IV.	Directives complémentaires
V.	Inwerkingtreding	21	V.	Entrée en vigueur
VI.	Evaluatie	21	VI.	Évaluation
VII.	Bijlagen	21	VII.	Annexes

## I. Normatief kader

Boek II, eerste titel, hoofdstuk III, artikel 216*bis*, van het wetboek van strafvordering, dat werd ingevoegd door de wet van 28 juni 1984<sup>1</sup> tot uitbreiding van het toepassingsveld van het verval van de strafvordering voor sommige misdrijven, tegen betaling van een geldsom (afgekort als “V.S.B.G.”), gewijzigd door de wetten van 1 juni 1993<sup>2</sup>, 10 februari 1994<sup>3</sup>, 23 maart 1994<sup>4</sup>, 13 februari 1998<sup>5</sup>, 6 juni 2010<sup>6</sup>, 14 april 2011<sup>7</sup> en 11 juli 2011<sup>8</sup> vormt de wettelijke grondslag voor deze omzendbrief.

De wetten van 14 april 2011 en 11 juli 2011 hebben belangrijke wijzigingen aangebracht aan artikel 216*bis* Sv.

Zo werd de bovengrens van de straf waarvoor een VSBG door het openbaar ministerie kan worden voorgesteld aanzienlijk verhoogd (zie art. 216*bis*, § 1, eerste lid).

Een VSBG is thans ook mogelijk zolang geen definitieve beslissing is tussengekomen, met inbegrip van de procedure voor de cassatierechter, op voorwaarde dat de persoon die de feiten zou hebben gepleegd bereid is de veroorzaakte schade te vergoeden (zie art. 216*bis*, § 2, eerste lid).

Voor de fiscale of sociale misdrijven waarmee belastingen of sociale bijdragen konden worden omzeild, is de minnelijke schikking pas mogelijk nadat de dader van het misdrijf de door hem verschuldigde belastingen of sociale bijdragen, inclusief de interesten, heeft betaald, en de fiscale of sociale administratie daarmee heeft ingestemd (art. 216*bis*, § 6, tweede lid).

## I. Cadre normatif

Le livre II, titre premier, chapitre III, article 216*bis*, du Code d’instruction criminelle, inséré par la loi du 28 juin 1984<sup>1</sup> étendant, pour certaines infractions, le champ d’application de l’extinction de l’action publique, moyennant le paiement d’une somme d’argent (en abrégé « EAPS »), modifiée par les lois du 1<sup>er</sup> juin 1993<sup>2</sup>, du 10 février 1994<sup>3</sup>, du 23 mars 1994<sup>4</sup>, du 13 février 1998<sup>5</sup>, du 6 juin 2010<sup>6</sup>, du 14 avril 2011<sup>7</sup> et du 11 juillet 2011<sup>8</sup> constitue la base légale de la présente circulaire.

Les lois du 14 avril 2011 et du 11 juillet 2011 ont apporté d’importantes modifications à l’article 216*bis* du Code d’instruction criminelle.

Le plafond de la peine permettant au ministère public de proposer une EAPS a été considérablement relevé (voy art.216*bis*, § 1, 1<sup>er</sup> alinéa).

Une EAPS est à présent aussi possible tant qu’une décision définitive n’est pas intervenue en ce y compris en cas de pourvoi en cassation, à condition que la personne, qui aurait commis les faits, soit disposée à indemniser le dommage causé (voy. Art. 216*bis*, § 2, 1<sup>er</sup> alinéa).

Pour les infractions fiscales ou sociales qui ont permis d’éluder des impôts ou des cotisations sociales, la transaction n’est possible qu’après le paiement des impôts ou des cotisations sociales éludés dont l’auteur est redevable, en ce compris les intérêts, et moyennant l’accord de l’administration fiscale ou sociale (voy. art. 216*bis*, § 6, 2<sup>ième</sup> alinéa).

<sup>1</sup> BS 22 augustus 1984 – MB 22 août 1984

<sup>2</sup> BS 17 juni 1993 – MB 17 juin 1993

<sup>3</sup> BS 27 april 1994 – MB 27 avril 1994

<sup>4</sup> BS 30 maart 1994 – MB 30 mars 1994

<sup>5</sup> BS 19 februari 1998 – MB 19 février 1998

<sup>6</sup> BS 1 juli 2010 – MB 1<sup>er</sup> juillet 2010

<sup>7</sup> BS 6 mei 2011 – MB 6 mai 2011

<sup>8</sup> BS 1 augustus 2011 – MB 1<sup>er</sup> août 2011

## **II. Context en doelstellingen van de omzendbrief**

### **a) context**

De aanleiding tot en de doelstellingen van VVSBG komen uitgebreid aan bod in de parlementaire werkzaamheden<sup>9</sup>.

Eén van de opdrachten van het openbaar ministerie is het voorzien van de best mogelijke reactie op de schending van de strafrechtelijk beteugelde norm (bemiddeling, minnelijke schikking, vervolging, ...) en dit binnen een redelijke termijn en met aandacht voor herstel van de veroorzaakte schade<sup>10</sup>.

Het openbaar ministerie werd terzake geconfronteerd met verontrustende vaststellingen wat betreft de duurtijd van gerechtelijke onderzoeken, in het bijzonder in financiële aangelegenheden<sup>11</sup>.

### **b) Doelstellingen**

De verruiming van het procedurele en materiële toepassingsgebied laat toe om een actueel en actief strafrechtelijk beleid uit te werken.

Het openbaar ministerie ziet de verruimde minnelijke schikking als een geschikt middel om een realistische oplossing te bieden voor tal van problemen die verband houden ondermeer met de complexiteit van de zaak, de lange duurtijd van de strafprocessen tot het capaciteits-

## **II. Contexte et objectifs de la circulaire**

### **a) contexte**

Les motifs et les objectifs de l'EEAPS sont exposés de manière circonstanciée dans les travaux parlementaires<sup>9</sup>.

L'une des missions du ministère public est d'assurer la meilleure réaction en cas de violation de la norme sanctionnée pénalement (médiation, transaction, poursuites pénales, ...) dans un délai socialement acceptable, en portant l'attention sur la réparation du dommage causé<sup>10</sup>.

À ce sujet, le ministère public a été confronté à d'inquiétantes constatations en ce qui concerne les délais des instructions judiciaires, et tout spécialement en matière financière<sup>11</sup>.

### **b) Objectifs**

L'extension du champ d'application procédural et matériel permet de développer une politique criminelle actuelle et active.

Le Ministère public voit dans l'extension de la transaction un modèle permettant d'offrir une solution réaliste à divers problèmes, allant notamment de la complexité de l'affaire au problème de capacité des différents acteurs en passant par les longs délais de traitement des

<sup>9</sup> Voor de commentaren: voor de wet van 14 april 2011: wetsontwerp houdende diverse bepalingen, Parl.St. Kamer, 2010-2011, 53K1208/007 (2 maart 2011), p. 18-35; Parl.St. Senaat, 2010-2011, nr. 5-869. Voor de reparatiewet van 11 juli 2011: wetsontwerp tot wijziging van artikelen 216bis en 216ter Sv en van artikel 7 van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek, Parl.St. Kamer, 2010-2011, 53K1344/003 (6 mei 2011), 53K1344/005 (9 juni 2011; advies Raad van State), 53K1344/006 (28 juni 2011) en 53K1344/007 (30 juni 2011); Parl.St. Senaat, 2010-2011, nr. 5-893/3 (verslag namens de Commissie voor de Justitie van 29 maart 2011).

Pour les commentaires : pour la loi du 14 avril 2011: projet de loi portant des dispositions diverses, Doc.parl., Chambre, 2010-2011, n° 53-1208/007 (du 2 mars 2011), p. 18 à 35 ; Doc.parl., Sénat, 2010-2011, n° 5-869. Pour la loi de réparation du 11 juillet 2011: projet de loi modifiant les articles 216bis et 216ter du Code d'instruction criminelle et l'article 7 de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social, Doc.parl., Chambre, 2010-2011, n° 53-1344/003 (du 6 mai 2011), n° 53-1344/005 (du 9 juin 2011, avis du Conseil d'État), n° 53-1344/006 (du 28 juin 2011) et n° 53-1344/007 (du 30 juin 2011) ; Doc.parl., Sénat, 2010-2011, n° 5-893/3 (rapport fait au nom de la Commission de la Justice du 29 mars 2011).

<sup>10</sup> Beleidsplan Openbaar Ministerie van 25 juni 2007 – Strategisch Plan voor de Modernisering van het Openbaar Ministerie van 3 juli 2008. Plan de politique et de gestion du ministère public du 25 juin 2007 – Plan stratégique en vue de la modernisation du ministère public du 3 juillet 2008.

<sup>11</sup> Wetsontwerp houdende diverse bepalingen, Parl.St. Kamer, 2010-2011, 53K1208/07, p. 24-25.

Projet de loi portant des dispositions diverses, Doc. Parl. Chambre, 53K1208/07, pp. 24-25

probleem van de verschillende actoren.

De aanbevelingen in deze omzendbrief strekken ertoe de toepassing van de VVSBG en van de te volgen werkwijze te harmoniseren en te wijzen op de grote verantwoordelijkheid van het openbaar ministerie bij deze afhandelingswijze.

Huidige omzendbrief laat onverlet de onderrichtingen in de COL 10/2006 d.d. 31 maart 2006 versie 28 mei 2008 i.v.m. verkeersmisdrijven.

De toepassing van de minnelijke schikking conform artikel 216*bis* Sv. In het kader van de opsporingsonderzoeken blijft voorlopig het voorwerp uitmaken van de omzendbrief COL 01/2011, in zover niet achterhaald ingevolge de wijzigingen door de wetten van 14 april 2011 en 11 juli 2011, onverminderd de zaken ECONFINFISC waarin zal gehandeld worden zoals verder gespecificeerd (in afwachting van de herziening ervan).

De huidige omzendbrief behandelt specifiek de mogelijkheid over te gaan tot een minnelijke schikking na het ingesteld zijn van de strafvervolgning, hetzij in het kader van een lopend gerechtelijk onderzoek, hetzij na het uitgebracht zijn van een rechtstreekse dagvaarding (verder gemakkelijksheidshalve te noemen: verruimd verval van de straffordering tegen betaling van een geldsom – VVSBG).

Huidige omzendbrief bevat ook specifieke richtlijnen voor de toepassing van de VVSBG in zaken van ernstige en/of georganiseerde financiële, economische of sociale delinquentie, waaronder fiscale fraude, zowel tijdens het opsporingsonderzoek als eenmaal de straffordering is ingesteld.

procédures pénales.

Les recommandations de cette circulaire tendent à harmoniser l'application de l'EEAPS et la méthode de travail à suivre et à attirer l'attention sur la responsabilité accrue du ministère public quant à ce mode de règlement.

La présente circulaire ne porte pas préjudice aux instructions contenues dans la COL 10/2006 du 31 mars 2006, version du 28 mai 2008, relative aux infractions de roulage.

L'application de la transaction sur la base de l'article 216*bis* C.i. cr. Dans le cadre des informations continue provisoirement à faire l'objet de la circulaire COL 01/2011, pour autant qu'elle ne soit pas dépassée suite aux modifications apportées par les lois du 14 avril 2011 et 11 juillet 2011 et sous réserve des dossiers ECOFINFISC qui seront traités de la manière spécifiée ci-après (en attendant sa révision).

La présente circulaire aborde de manière spécifique la possibilité d'appliquer la transaction après l'intentement des poursuites, soit par la mise en instruction, soit par la citation directe (pour la facilité, l'expression « extension de la possibilité d'extinction de l'action publique moyennant le paiement d'une somme d'argent » est ci-après abrégée « EEAPS »).

La présente circulaire contient aussi des directives spécifiques relatives à l'application de l'EEAPS dans des dossiers de délinquance financière, économique ou sociale, grave et/ou organisée en ce compris la fraude fiscale, aussi bien pendant l'information que lorsque l'action publique est engagée.

### III. Toepassingsgebied en procedure

#### a) Algemeen

- I. Proceseconomisch: daar waar het maatschappelijk verantwoord is laat de wet toe efficiënter gebruik te maken van de beperkte middelen waarover de rechterlijke macht beschikt, in het bijzonder in "ECOFINFISC" en sociale zaken. Onderzoeken en processen hoeven daardoor niet langer aan te slepen of kostelijker te worden dan strikt noodzakelijk. Op die manier komt capaciteit vrij voor strafzaken die niet beantwoorden aan de vereisten zoals omschreven in de wet.
- II. Akkoord: naast de uitbreiding van het materiële toepassingsgebied voert de wet thans een procedureel kader in waarin de belangen van de verdachte en die van het slachtoffer met elkaar worden verzoend. De wet laat toe dat het slachtoffer tussenkomt bij het overleg en het navolgend akkoord over de omvang van de schade en de regeling ervan in de procedure van de minnelijke schikking. De fiscale en sociale administraties spelen een doorslaggevende rol in die mate dat zij in de gevallen voorzien in artikel 216*bis*, § 6, 2<sup>e</sup> lid, hun akkoord dienen te verlenen.

Zowel tijdens het opsporingsonderzoek als wanneer de strafvordering al aanhangig is, kan de toepassing van artikel 216*bis*, indien dit wenselijk geacht wordt, worden voorgesteld door het openbaar ministerie. De verdachte (in de wettekst wordt het woord verdachte gebruikt doch het is duidelijk dat de hoedanigheid geen rol speelt, m.a.w. ongeacht of het nu gaat om een verdachte, een in verdenkinggestelde of een beklaagde) is niet gehouden dit voorstel te aanvaarden. Het initiatief voor een voorstel tot beëindiging van de lopende procedure door middel van een minnelijke schikking kan ook uitgaan van de verdachte. De minnelijke schikking is evenwel geen recht van de verdachte.

### III. Champ d'application et procédure

#### a. Généralités

- I. Économie de procédure: là où cela se justifie socialement, la loi permet une utilisation plus efficiente des moyens limités dont dispose le pouvoir judiciaire, en particulier dans les affaires de nature « ECOFINFISC » et sociales. Les enquêtes et procès ne doivent de ce fait pas traîner plus longtemps ou devenir plus onéreux que ce qui est strictement nécessaire. Une capacité sera ainsi libérée pour les affaires pénales qui ne répondent pas aux exigences décrites dans la loi.
- II. Accord: outre l'extension du champ d'application matériel, la loi introduit à présent un cadre procédural conciliant les intérêts du suspect et ceux de la victime. La loi permet à la victime d'être partie prenante dans la négociation de l'accord concernant l'évaluation du dommage et son règlement dans la cadre de la procédure de transaction. En outre, les administrations fiscales et sociales assument un rôle déterminant dans la mesure où elles doivent marquer leur accord dans les cas prévus à l'article 216*bis* § 6, al. 2.

L'application de l'article 216*bis* peut être proposée par le ministère public s'il estime que c'est opportun et ce tant au cours d'une information que lorsque l'action publique est déjà exercée. Le suspect (bien que la loi fasse mention du terme suspect, le terme suspect vise tant le suspect que l'inculpé ou le prévenu) n'est pas tenu d'accepter la proposition. L'initiative de proposer de terminer la procédure pénale en cours par une transaction peut également émaner du suspect. Toutefois, la transaction n'est pas un droit du suspect.

III. Schadeloosstelling: artikel 216 *bis*, § 4 voorziet dat de eventueel aan een ander veroorzaakte schade geheel vergoed dient te zijn vooraleer de schikking kan worden voorgesteld. De schikking kan evenwel ook worden voorgesteld op voorwaarde dat de dader in een geschrift zijn burgerlijke aansprakelijkheid voor het schadeverwekkend feit heeft erkend en hij het bewijs heeft geleverd van de vergoeding van het niet-betwiste gedeelte van de schade en de regeling ervan. In ieder geval kan het slachtoffer zijn rechten doen gelden voor de bevoegde rechtbank. In dat geval geldt de betaling van de geldsom door de dader als een onweerlegbaar vermoeden van fout.

Het is belangrijk ter onderstrepen dat de wet niet vereist dat tot een erkenning van de strafrechtelijke verantwoordelijkheid wordt overgegaan.

### **b) Artikelsgewijze bespreking**

#### **Artikel 216bis Sv, § 1, eerste lid**

***“De procureur des Konings kan, indien hij meent dat een feit niet van aard schijnt te zijn dat het gestraft moet worden met een hoofdstraf van meer dan twee jaar correctionele gevangenisstraf of een zwaardere straf, desgevallend met inbegrip van de verbeurdverklaring, en dat het geen zware aantasting inhoudt van de lichamelijke integriteit, de dader verzoeken een bepaalde geldsom te storten aan de Federale Overheidsdienst Financiën.”***

#### **De bovengrens van de straf**

Zoals dit het geval is bij artikel 216*ter* Sv. Is het criterium niet de door de wet bepaalde straf, doch wel de straf die de rechter in concreto, eventueel met aanneming van verzachtende omstandigheden of rekening houdende met de overschrijding van de redelijke termijn, zou opleggen indien hij ertoe gebracht zou worden een veroordeling uit te spreken.

III. Indemnisation : le paragraphe 4 de l'art. 216*bis* prévoit que le dommage éventuellement causé à autrui doit être entièrement réparé avant que la transaction puisse être proposée. Toutefois, elle pourra aussi être proposée si l'auteur a reconnu par écrit, sa responsabilité civile pour le fait générateur du dommage, et produit la preuve de l'indemnisation de la fraction non contestée du dommage et des modalités de règlements de celui-ci. En tout état de cause, la victime pourra faire valoir ses droits devant le tribunal compétent. Dans ce cas, le paiement de la somme d'argent par l'auteur constitue une présomption irréfutable de sa faute.

Il est important de souligner que la loi n'impose pas une reconnaissance de responsabilité pénale.

### **b. Discussion des articles**

#### **Article 216bis C.i. cr., § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>**

***« Lorsque le procureur du Roi estime que le fait ne paraît pas être de nature à devoir être puni d'un emprisonnement correctionnel principal de plus de deux ans ou d'une peine plus lourde, y compris la confiscation le cas échéant, et qu'il ne comporte pas d'atteinte grave à l'intégrité physique, il peut inviter l'auteur à verser une somme d'argent déterminée au Service public fédéral Finances. »***

#### **Le plafond de la peine**

Comme c'est le cas pour l'article 216*ter* du Code d'instruction criminelle, le critère n'est pas la peine fixée par la loi, mais bien la peine que le juge serait amené à imposer s'il devait prononcer une condamnation pour les faits commis (en tenant compte des circonstances atténuantes ou du dépassement du délai raisonnable, le cas échéant).

Met toepassing van artikel 80, derde lid Sw. Heeft dit criterium tot gevolg dat de minnelijke schikking in principe voor alle misdrijven met een maximumstraf met opsluiting van 15 tot 20 jaar overwogen kan worden.

Artikel 216*bis* Sv. Kan zowel ten aanzien van particulieren als ten aanzien van rechtspersonen toegepast worden. Ten aanzien van de rechtspersonen kan een minnelijke schikking slechts voorgesteld worden voor feiten die begaan werden na de inwerkingtreding (op 2 juli 1999) van de wet van 4 mei 1999 betreffende de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de rechtspersonen die een artikel 5 heeft ingevoerd in het Strafwetboek. Er zal tevens rekening dienen gehouden te worden met de artikelen 7*bis* en 41*bis* Sw. Die specifieke straffen voorzien voor de rechtspersonen.

### De feiten

De wetgever heeft in het bijzonder voorzien dat het feit geen zware aantasting mag inhouden van de lichamelijke integriteit, zonder evenwel een lijst op te stellen van misdrijven die aan het toepassingsgebied van de minnelijke schikking worden onttrokken. De wetgever heeft bewust de morele of psychische integriteit buiten beschouwing gelaten.

### De magistraat van het openbaar ministerie

De magistraat van het openbaar ministerie die toepassing zal maken van VVSBG, eens de strafvordering is ingesteld en in het bijzonder in ECOFINFISC en sociale zaken zal zich laten bijstaan door een referentiemagistraat in deze materie. Voor een profiel van deze referentiemagistraat, van wie bijzondere vaardigheden worden vereist, wordt verwezen naar de in bijlage gevoegde functiebeschrijving.

### Artikel 216*bis* Sv, § 1, tweede lid

***“De procureur des Konings bepaalt op welke wijze en binnen welke termijn de betaling geschiedt en de precieze feiten omschreven in tijd en ruimte waarvoor hij de betaling voorstelt. Die termijn is ten minste vijftien dagen en ten hoogste drie maanden. De procureur des Konings kan deze termijn verlengen wanneer bijzondere omstandigheden het wettigen of verkorten indien de verdachte hiermee instemt.”***

En application de l'article 80 al. 3 du Code pénal, ce critère a pour conséquence que la transaction pourrait être envisagée pour toutes les infractions dont la peine ne dépasse pas 15 à 20 ans de réclusion.

L'article 216*bis* C.i. cr. Est applicable tant aux personnes physiques que morales. En ce qui concerne les personnes morales, une transaction ne pourra être proposée que pour les faits commis après l'entrée en vigueur (le 2 juillet 1999) de la loi du 4 mai 1999 sur la responsabilité pénale des personnes morales introduisant un article 5 dans le code pénal. En outre, il conviendra d'être également attentif à la portée des articles 7*bis* et 41*bis* C. pén. Qui prévoient des peines spécifiques aux personnes morales.

### Les faits

Le législateur a spécialement indiqué que le fait ne peut comporter d'atteinte grave à l'intégrité physique sans cependant prévoir comme telle une liste d'infractions exclues du champ d'application de la transaction. Le législateur n'a volontairement pas tenu compte de l'atteinte à l'intégrité morale ou psychique.

### Le magistrat du ministère public

Le magistrat du ministère public qui fait application de l'EEAPS lorsque l'action publique est exercée et spécialement dans les affaires ECOFINFISC et sociales, se fait assister par le magistrat de référence dans cette matière. Pour le profil de ce magistrat de référence, dont il est exigé qu'il dispose de compétences particulières, il est renvoyé à la description de profil jointe en annexe.

### Article 216*bis* C.i. cr., § 1<sup>er</sup>, alinéa 2

***« Le procureur du Roi fixe les modalités et le délai de paiement et précise, dans l'espace et dans le temps, les faits pour lesquels il propose le paiement. Ce délai est de quinze jours au moins et de trois mois au plus. Le procureur du Roi peut prolonger ce délai quand des circonstances particulières le justifient ou l'écourter si le suspect y consent. »***



Termijnen

De termijnen binnen welke de betaling moet geschieden is ten minste vijftien dagen en ten hoogste drie maanden.

Deze termijnen kunnen verkort (op vraag van de verdachte of met diens instemming) of verlengd worden wanneer bijzondere omstandigheden het wettigen.

Het openbaar ministerie zal de termijnen soepel en realistisch benaderen. Onderhandelingen met het oog op een akkoord kunnen zekere tijd in beslag nemen. Zie de bespreking van de toepassing van art. 216bis, § 2.

De feiten

De omschrijving van de feiten in tijd en ruimte zal voldoende precies dienen te zijn teneinde latere betwistingen over de feiten, waarvoor de strafvordering zou kunnen vervallen, te vermijden. Zie de bespreking van de toepassing van art. 216bis, § 2, vierde lid.

Artikel 216bis Sv, § 1, derde lid

**“Het voorstel en de beslissing tot verlenging stuiten de verjaring van de strafvordering.”**

Artikel 216bis Sv, § 1, vierde lid

**“De in het eerste lid bedoelde geldsom mag niet meer bedragen dan het maximum van de in de wet bepaalde geldboete, verhoogd met de opdecimen en dient in verhouding te staan tot de zwaarte van het misdrijf. Voor de inbreuken bedoeld in het Sociaal Strafwetboek mag de geldsom bepaald in het eerste lid niet lager zijn dan 40% van de minimabedragen van de administratieve geldboete, in voorkomend geval vermenigvuldigd met het aantal betrokken werknemers, kandidaat werknemers, zelfstandigen, stagiairs, zelfstandige stagiairs of kinderen.”**

Door te verwijzen naar de zwaarte van het misdrijf voert de wetgever de proportionaliteit in bij de vaststelling van de geldsom.

Délais

Le délai dans lequel le paiement doit avoir lieu est de quinze jours au moins et de trois mois au plus.

Ce délai peut être écourté (si le suspect le demande ou y consent) ou prolongé en raison de circonstances particulières.

S'agissant du délai, le ministère public fera preuve de souplesse et de réalisme. Des négociations en vue d'aboutir à un accord peuvent prendre un certain temps. Cf. *infra* les commentaires concernant l'application de l'article 216bis, § 2.

Les faits

La description des faits dans le temps et dans l'espace devra être suffisamment précise afin d'éviter toute contestation ultérieure concernant les faits, pour lesquels l'action publique pourrait être éteinte. Cf. *infra* les commentaires concernant l'application de l'article 216bis, § 2, alinéa 4.

Article 216bis C.i. cr., § 1<sup>er</sup>, alinéa 3

**« La proposition et la décision de prolongation interrompent la prescription de l'action publique. »**

Article 216bis C.i. cr., § 1<sup>er</sup>, alinéa 4

**« La somme visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être supérieure au maximum de l'amende prescrite par la loi, majorée des décimes additionnels et doit être proportionnelle à la gravité de l'infraction. Pour les infractions visées au Code pénal social, la somme prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être inférieure à 40% des montants minima de l'amende administrative, le cas échéant multipliés par le nombre de travailleurs, candidats travailleurs, indépendants, stagiaires indépendants ou enfants concernés. »**

En faisant référence à la gravité de l'infraction, le législateur introduit la notion de proportionnalité lors de la fixation de la somme.

**Artikel 216bis Sv, § 1, vijfde lid**

***“Wanneer het misdrijf kosten van analyse of van deskundig onderzoek heeft veroorzaakt, kan de bepaalde som worden verhoogd met het bedrag van die kosten of met een gedeelte ervan, het gedeelte van de som dat gestort is om die kosten te dekken, wordt toegewezen aan de instelling waaraan of aan de persoon wie ze verschuldigd zijn.”***

Het bestaande principe blijft van toepassing.

De magistraat van het openbaar ministerie neemt in de voorwaarden van zijn voorstel tot minnelijke schikking de som van de terugvorderbare gerechtskosten op en bepaalt, in voorkomend geval, welk deel hiervan door de verdachte dient te worden betaald.

**Artikel 216bis Sv, § 1, zesde lid**

***“De procureur des Konings verzoekt de verdachte van het misdrijf waarop de verbeurdverklaring staat of kan staan, binnen een door hem bepaalde termijn afstand te doen van de in beslag genomen goederen of vermogensvoordelen, of indien de goederen of vermogensvoordelen niet in beslag genomen zijn, deze af te geven op de door hem bepaalde plaats.”***

Aan de magistraat van het openbaar ministerie wordt de mogelijkheid gegeven om in het voorstel ook rekening te houden met al dan niet reeds in beslag genomen goederen die in aanmerking komen voor een verplichte of een facultatieve verbeurdverklaring net als met de uit het misdrijf verkregen wederrechtelijke vermogensvoordelen.

**Artikel 216bis Sv, § 1, zevende lid**

***“Betaling, afstand en afgifte doen de strafvordering vervallen, mits zij binnen de bepaalde termijn geschieden.”***

**Artikel 216bis Sv, § 1, achtste lid**

***“De aangestelden van de Federale Overheidsdienst Financiën geven de procureur des Konings kennis van de verrichte storting.”***

**Article 216bis C.i. cr., § 1<sup>er</sup>, alinéa 5**

***« Lorsque l'infraction a donné lieu à des frais d'analyse ou d'expertise, la somme fixée pourra être augmentée du montant ou d'une partie du montant de ces frais ; la partie de la somme versée pour couvrir ces frais sera attribuée à l'organisme ou à la personne qui les a exposés. »***

Le principe existant demeure d'application.

Le magistrat du ministère public mentionne dans les conditions de sa proposition transactionnelle la somme des frais de justice recouvrables et détermine, le cas échéant, la quotité de cette somme qui devra être acquittée par le suspect.

**Article 216bis C.i. cr., § 1<sup>er</sup>, alinéa 6**

***« Le procureur du Roi invite l'auteur de l'infraction passible ou susceptible de confiscation à abandonner, dans un délai qu'il fixe, les objets ou avantages patrimoniaux saisis ou, s'ils ne sont pas saisis, à les remettre à l'endroit qu'il fixe. »***

La possibilité est donnée au magistrat du ministère public d'inclure dans sa proposition tant les objets, déjà saisis ou non, qui sont susceptibles de confiscation obligatoire ou facultative, que les avantages patrimoniaux résultant de l'infraction.

**Article 216bis C.i. cr., § 1<sup>er</sup>, alinéa 7**

***« Les paiements, abandon et remise effectués dans le délai indiqué éteignent l'action publique. »***

**Article 216bis C.i. cr., § 1<sup>er</sup>, alinéa 8**

***« Les préposés du Service public fédéral Finances informent le procureur du Roi du versement effectué. »***

Het is onontbeerlijk de referenties die op het overschrijvingsbewijs moeten vermeld worden, mee te delen (notitienummer of een referte die toelaat deze minnelijke schikking te identificeren).

### **Artikel 216bis Sv, § 2, eerste lid**

***“Het recht in paragraaf 1 aan de procureur des Konings toegekend, kan ook worden uitgeoefend wanneer de onderzoeksrechter met een onderzoek is gelast of wanneer de zaak reeds bij de rechtbank of het hof aanhangig is gemaakt, indien de verdachte, de in verdenkinggestelde of de beklaagde zijn bereidheid te kennen geeft de aan een ander veroorzaakte schade te vergoeden, voor zover er nog geen vonnis of arrest is uitgesproken dat kracht van gewijsde heeft verkregen. Het initiatief kan ook uitgaan van de procureur des Konings.”***

De mogelijkheid voor het openbaar ministerie om een VSBG voor te stellen wordt uitgebreid tot het gerechtelijk onderzoek en tot de procedure voor de feiten- en de cassatierechter voor zover er nog geen beslissing is uitgesproken die kracht van gewijsde heeft verkregen.

Het initiatief kan uitgaan van de bevoegde magistraat van het openbaar ministerie. In de praktijk zal het te verwachten zijn dat dit voornamelijk uitgaat van de verdachte, in verdenkinggestelde of beklaagde vermits die bereid moet zijn de schade te regelen.

### **Artikel 216bis Sv, § 2, tweede lid**

***“In voorkomend geval laat de procureur des Konings zich het strafdossier in mededeling geworden door de onderzoeksrechter, die een advies kan geven over de stand van het onderzoek.”***

Het openbaar ministerie vraagt het dossier op hetzij bij de onderzoeksrechter hetzij bij het onderzoeksgerecht of de bodemrechter. Het is aangewezen dat het openbaar ministerie verwijst naar artikel 216bis Sv.

Wanneer dit gebeurt tijdens het gerechtelijk onderzoek kan de onderzoeksrechter een advies over de stand van het onderzoek geven. Het antwoord van de onderzoeksrechter wordt gerangschikt in de parketfarde minnelijke

Il est indispensable de communiquer les références qui doivent être reprises sur le virement (numéro de notice ou une référence permettant l'identification de cette transaction).

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 1<sup>er</sup>**

***« La faculté accordée au procureur du Roi au § 1<sup>er</sup> peut également être exercée lorsque le juge d'instruction est déjà chargé d'instruire ou lorsque le tribunal ou la cour est déjà saisi du fait, si le suspect, l'inculpé ou le prévenu manifeste sa volonté de réparer le dommage causé à autrui, pour autant qu'aucun jugement ou arrêt ne soit intervenu qui a acquis force de chose jugée. L'initiative peut aussi émaner du procureur du Roi. »***

La possibilité pour le ministère public de proposer une EAPS est étendue à l'instruction judiciaire, à la procédure devant le juge du fond et devant la Cour de Cassation, pour autant qu'aucune décision ne soit intervenue qui a acquis force de chose jugée.

L'initiative peut émaner du magistrat compétent du ministère public. Dans la pratique, on peut s'attendre à ce qu'elle émane principalement du suspect, de l'inculpé ou du prévenu, dès lors qu'il doit être disposé à réparer les dommages.

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 2**

***« Le cas échéant, le procureur du Roi se fait communiquer le dossier répressif par le juge d'instruction qui peut donner un avis sur l'état d'avancement de l'instruction. »***

Le ministère public demande le dossier au juge d'instruction, soit à la juridiction d'instruction ou au juge du fond. Il est indiqué que le ministère public fasse référence à l'article 216bis C.i. cr..

Lorsque cela se produit au cours de l'instruction judiciaire, le juge d'instruction peut donner un avis sur l'état d'avancement de l'instruction. La réponse du juge d'instruction est classée dans la farde du parquet intitulée « transaction », dont

schikking, waarover verder.

### **Artikel 216bis Sv, § 2, derde lid**

***“Hetzij op vraag van de verdachte, hetzij ambtshalve stelt de procureur des Konings, indien hij van oordeel is dat toepassing kan gemaakt worden van deze paragraaf, de verdachte, het slachtoffer en hun advocaten in kennis dat zij inzage in het strafdossier krijgen voor zover zij dat nog niet hadden.”***

Het openbaar ministerie maakt een parketfarde minnelijke schikking aan ter uitvoering van artikel 216bis Sv § 2 lid 10 en 11.

In deze farde zullen alle stukken geschikt worden en in het bijzonder alle meldingen met betrekking tot de modaliteiten van het al dan niet tot stand gekomen voorstel van minnelijke schikking en het akkoord.

Indien de magistraat deze procedure VVSBG wenst op te starten, zal hij toelating moeten geven tot inzage van het strafdossier (maar niet van de parketfarde minnelijke schikking).

Het kan voorkomen dat de fiscus al inzage en/of kopie bekomen heeft (zie kennisgeving van indicieën van ontduiking aan de Minister van Financiën, artikel 2 van de wet van 28 april 1999 en artikel 327, §1 lid 2 wetboek van de inkomstenbelasting 1992) en de analoge bepalingen in de andere fiscale wetboeken.

### **Artikel 216bis Sv, § 2, vierde lid**

***“De procureur des Konings bepaalt dag, uur en plaats van de oproeping van de verdachte, de in verdenkinggestelde of de beklaagde en het slachtoffer en hun advocaten, hij licht zijn voornemen toe en bepaalt op welke feiten omschreven in tijd en ruimte de betaling van de geldsom betrekking zal hebben.”***

In het eerste formeel overleg met verdachte, in verdenkinggestelde of beklaagde en het slachtoffer en de respectievelijke advocaten licht de magistraat van het openbaar ministerie zijn voorstel toe.

Hij omschrijft precies de feiten in tijd en ruimte waarvoor het voorstel geldt.

question ci-après.

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 3**

***« Soit à la demande du suspect, soit d'office, le procureur du Roi, s'il estime que le présent paragraphe peut être appliqué, informe le suspect, la victime et leurs avocats qu'ils peuvent prendre connaissance du dossier répressif, pour autant qu'ils n'aient pas encore pu le faire. »***

Le ministère public crée une farde de parquet intitulée « transaction », en application de l'article 216bis, § 2, paragraphes 10 et 11, C.i. cr.

Dans cette farde, toutes les pièces seront classées et notamment toutes les informations concernant les modalités de l'élaboration (ou non) de la proposition et de l'accord.

Si le magistrat envisage l'intentement de la procédure de transaction EEAPS, il devra accorder l'autorisation de consulter le dossier répressif (et non la farde transaction du parquet) sur lequel la transaction se fonde.

Il se peut que l'administration fiscale ait déjà obtenu le droit de consultation et/ou de prendre une copie (cf. communication des indices de fraude au ministre des Finances, article 2 de la loi du 28 avril 1999 et article 327, §1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 ainsi que les dispositions analogues prescrites dans les autres codes fiscaux).

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 4**

***« Le procureur du Roi fixe le jour, l'heure et le lieu de la convocation du suspect, de l'inculpé ou du prévenu et de la victime et de leurs avocats, il explique son intention et il indique les faits, décrits dans le temps et dans l'espace, auxquels le paiement de la somme d'argent se rapportera. »***

Lors de la première concertation formelle avec le suspect, l'inculpé ou le prévenu et la victime et les avocats respectifs, le magistrat du ministère public expose sa proposition.

Il décrit avec précision, dans le temps et dans l'espace, les faits auxquels se rapporte la proposition.

Dit is essentieel teneinde latere interpretatieproblemen of betwistingen over de feiten, waarvoor de strafvordering zou kunnen vervallen, te vermijden.

Bij het onderhoud is het aangewezen dat de magistraat van het openbaar ministerie zich laat bijstaan door een ander lid van zijn ambt.

### **Artikel 216bis Sv, § 2, vijfde lid**

***“Hij bepaalt het bedrag van de geldsom, de kosten en de goederen of vermogensvoordelen waarvan afstand of afgifte dient gedaan te worden, overeenkomstig de in paragraaf 1 bepaalde wijze.”***

De geldsom die de magistraat van het openbaar ministerie voorstelt moet realistisch zijn rekening houdende met de zwaarte van de feiten en de afstand van de vermogensvoordelen en de schadeloosstelling.

In fiscale en sociale zaken moet rekening worden gehouden met het principe non bis in idem (verhogingen en boetes voor die misdrijven) bij de bepaling van de hoogte van de geldsom voor de andere misdrijven.

Ten indicatieve titel, indien de fiscale inbreuk het voorwerp uitmaakt van een strafrechtelijke afhandeling, zou kunnen worden gedacht aan minimum 10 % van de ontdoken belasting/bijdrage voor natuurlijke personen en 15 % voor rechtspersonen.

Wanneer de VVSBG wordt afgesloten na een eerste veroordelende uitspraak, zullen de bedragen van de geldsom, kosten en gebeurlijk de vermogensvoordelen, in principe hoger liggen dan de uitgesproken straf, behoudens indien deze straf onwettig zou zijn. Een lager bedrag kan worden voorgesteld indien bijzondere omstandigheden dit rechtvaardigen.

Volledigheidshalve wordt vermeld dat artikel 65, eerste lid, Sw. niet van toepassing is op de minnelijke schikking voorgesteld door het openbaar ministerie. Wanneer het gaat om meerdere inbreuken kan de parketmagistraat meerdere geldsommen voorstellen; hij is er niet toe gehouden zijn voorstel te formuleren alsof

Cette précision est essentielle afin d'éviter tous problèmes d'interprétation ou toute contestation ultérieure relatives aux faits pour lesquels l'action publique pourrait être éteinte.

Il est recommandé que le magistrat du ministère public soit assisté par un autre membre de son office lors de la concertation.

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 5**

***« Il fixe le montant de la somme d'argent et des frais et indique les objets ou avantages patrimoniaux à abandonner ou à remettre, selon les modalités précisées au § 1<sup>er</sup>. »***

La somme d'argent que le magistrat du ministère public propose doit être réaliste, compte tenu de la gravité des faits, de l'abandon des avantages patrimoniaux et de l'indemnisation.

Dans les affaires fiscales et sociales, il faudra tenir compte du principe non bis in idem (accroissements et amendes administratives déjà payés pour ces délits) lors de la détermination de la hauteur de la somme d'argent réclamée pour les autres délits.

A titre indicatif, si la voie pénale est suivie en cas d'infraction fiscale, un montant de minimum 10 % pour les personnes physiques et 15 % pour les personnes morales du montant des impôts ou taxes éludés devrait être réclamé à titre de sanction.

Lorsque l'EEAPS est conclue après un premier jugement de condamnation, les montants de la somme d'argent, les frais et, le cas échéant, les avantages patrimoniaux, seront en principe supérieurs à la peine prononcée, pour autant que cette peine soit en conformité avec la loi. Un montant inférieur pourra toutefois être proposé si des circonstances particulières le justifient.

Pour être complet, il y a lieu de préciser que l'article 65, alinéa 1<sup>er</sup>, C. pén. n'est pas d'application aux transactions proposées par le ministère public. En cas de pluralité d'infractions, le magistrat du ministère public peut proposer différentes sommes d'argent et il n'est pas tenu de formuler sa proposition

enkel de inbreuk die met de zwaarste straf wordt bestraft, mag worden gesanctioneerd<sup>12</sup>.

### **Artikel 216bis Sv, § 2, zesde lid**

***“Hij bepaalt de termijn binnen dewelke de verdachte, de in verdenking gestelde of de beklaagde en het slachtoffer tot een akkoord kunnen komen in verband met de omvang van de schade en de regeling van de schadevergoeding.”***

Met het nodige begrip bepaalt de magistraat van het openbaar ministerie een uiterste datum binnen dewelke de aangesproken partijen tot een akkoord kunnen komen i.v.m. de omvang en vergoeding van de schade.

In geval van gegronde redenen kan de magistraat van het openbaar ministerie de termijn verlengen.

De mededelingen die door de magistraat van het openbaar ministerie worden gedaan in het kader van artikel 216bis, § 2, lid 4 tem 6, worden opgenomen in het voorstel van minnelijke schikking dat door hem wordt getekend en in kopie aan de diverse partijen inzake wordt overgemaakt.

Het zesde lid dient samen gelezen te worden met artikel 216bis §4 Sv (zie *infra*).

### **Artikel 216bis Sv, § 2, zevende lid**

***“Indien bovenvermelde partijen tot een akkoord zijn gekomen, melden zij dat aan de procureur des Konings die het akkoord akteert in een proces-verbaal.”***

Wanneer de partijen tot een akkoord zijn gekomen, acteert de magistraat van het openbaar ministerie dit in een proces-verbaal waarin ook de omschrijving van de feiten in tijd en in ruimte wordt opgenomen die tot het voormelde akkoord hebben geleid.

De parketmagistraat speelt weliswaar geen actieve rol bij de bepaling van de modaliteiten van het akkoord, maar het is wel noodzakelijk dat:

- hij beschikt over een kopie van het tussen de verdachte en de benadeelde

comme si l'infraction punie de la peine la plus forte allait seule être sanctionnée<sup>12</sup>.

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 6**

***« Il fixe le délai dans lequel le suspect, l'inculpé ou le prévenu et la victime peuvent conclure un accord relatif à l'importance du dommage causé et à l'indemnisation. »***

En faisant preuve de la compréhension nécessaire, le magistrat du ministère public fixe le délai dans lequel les parties concernées peuvent conclure un accord relatif à l'importance et à l'indemnisation du dommage.

Si les raisons le justifient, le magistrat du ministère public peut prolonger ce délai.

Les communications faites par le magistrat du ministère public en vertu des dispositions de l'article 216bis, § 2, alinéa 4 jusqu'au 6 inclus, sont reprises dans la proposition de transaction qui sera signée par lui et envoyée aux différentes parties en cause.

Il convient de lire le sixième alinéa avec l'article 216bis §4 C.i.cr. (voir *infra*).

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 7**

***« Si les parties susmentionnées sont parvenues à un accord, elles en avisent le procureur du Roi, qui actera l'accord dans un procès-verbal. »***

En cas d'accord, le procureur du Roi actera celui-ci dans un procès-verbal qui reprendra également la description des faits décrits dans le temps et l'espace et qui donnent lieu à l'accord.

Le magistrat du ministère public, il est vrai, n'a pas un rôle actif dans la fixation des modalités de l'accord, mais il est cependant essentiel :

- qu'il dispose d'une copie de l'accord conclu entre le suspect et la

<sup>12</sup> Cass. 30 september (septembre) 1987, *Dr. circ.*, 1988, p. 24

afgesloten akkoord;

- hij in een proces-verbaal vaststelt dat er een akkoord is;
- hij een marginale toetsing doet van het akkoord gelet op zijn eigen verantwoordelijkheid.

### **Artikel 216bis Sv, § 2, achtste lid**

***“In overeenstemming met paragraaf 1 vervalt de strafvordering tegen de dader die de door de procureur des Konings voorgestelde minnelijke schikking heeft aanvaard en nageleefd. De minnelijke schikking doet evenwel geen afbreuk aan de strafvordering tegen de overige daders, mededaders of medeplichtigen, noch aan de vorderingen van de slachtoffers tegen hen. De wegens hetzelfde misdrijf veroordeelde personen zijn hoofdelijk gehouden tot teruggave en schadevergoeding en, onverminderd artikel 50, derde lid van het strafwetboek, tot betaling van de gerechtskosten, ook al heeft de dader die een minnelijke schikking heeft aanvaard, hieraan reeds voldaan.”***

De voorgestelde en uitgevoerde VVSBG doet de strafvordering vervallen, hetgeen door de bevoegde rechter : het onderzoeksgerecht, de feiten- of de cassatierechter dient vastgesteld te worden. Het achtste lid dient samen gelezen te worden met het tiende lid van § 2 van artikel 216bis Sv. (zie *infra*).

De VVSBG, voorgesteld aan een welbepaald fysisch of rechtspersoon, heeft enkel op die betrekking en laat de strafvordering onverlet t.o.v. de overige (mede)verdachten, in verdenking gestelden of beklaagden.

### **Artikel 216bis Sv, § 2, negende lid**

***“Wanneer een minnelijke schikking is uitgevoerd in een zaak die aanhangig werd gemaakt en over de strafvordering nog geen vonnis of arrest werd uitgesproken dat in kracht van gewijsde is gegaan, geeft al naar het geval de procureur des Konings of de procureur-generaal bij het hof van beroep of het arbeidshof daarvan zonder verwijl officieel bericht aan de gevatte politierechtbank, correctionele rechtbank of hof van beroep en, in voorkomend geval, aan het Hof van Cassatie.”***

partie préjudiciée ;

- qu'il acte dans un procès-verbal l'accord constaté ;
- qu'il procède à un contrôle marginal de l'accord, compte tenu de sa propre responsabilité.

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 8**

***« Conformément au § 1<sup>er</sup>, l'action publique s'éteint dans le chef de l'auteur qui aura accepté et observé la transaction proposée par le procureur du Roi. Toutefois, la transaction ne porte pas atteinte à l'action publique contre les autres auteurs, coauteurs ou complices, ni aux actions des victimes à leur égard. Les personnes condamnées du chef de la même infraction sont solidairement tenues aux restitutions et aux dommages et intérêts et, sans préjudice de l'article 50, alinéa 3, du Code pénal, au paiement des frais de justice, même si l'auteur qui a accepté la transaction s'en est déjà libéré. »***

L'EEAPS proposée et exécutée éteint l'action publique, ce qui doit être constaté par le juge compétent : la juridiction d'instruction, le juge du fond ou la Cour de cassation (cf. alinéa 10). L'alinéa 8 doit être lu concomitamment avec l'alinéa 10 du paragraphe 2 de l'article 216bis C.i. cr. (voy. *Infra*).

L'EEAPS proposée à une personne physique ou morale bien déterminée, s'y rapporte exclusivement et ne porte pas atteinte à l'action publique à l'égard des autres (co)inculpés, (co)suspects ou (co)prévenus.

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 9**

***« Quand une transaction est exécutée dans une affaire pendante et que l'action publique n'a pas encore fait l'objet d'un jugement ou d'un arrêt passé en force de chose jugée, le procureur du Roi ou le procureur général près la cour d'appel ou la cour du travail, selon le cas, en avise officiellement sans délai le tribunal de police, le tribunal correctionnel ou la cour d'appel saisis et, le cas échéant, la Cour de cassation. »***

De onverwijld kennisgeving van de uitgevoerde VVSBG aan de feiten- of cassatierechter is in het bijzonder proceseconomisch nuttig wanneer:

- het proces ten gronde nog moet aangevat;
- de zaak in beraad genomen is (heropening van debatten)

Bij het voorstellen van een VVSBG, eens een cassatieberoep is aangetekend, past het aandacht te hebben voor volgende elementen.

Het openbaar ministerie bij de rechtsinstantie (hof van beroep of correctionele rechtbank) die de voor het Hof van Cassatie bestreden beslissing heeft geveld, blijft na het arrest of vonnis bevoegd om een VVSBG voor te stellen.

Hoewel in artikel 216*bis* § 2 Sv. Enkel vermeld is dat “de procureur-generaal bij het hof van beroep of het arbeidshof” of de procureur des Konings zonder verwijl officieel bericht geeft aan het Hof van Cassatie, past het reeds de Procureur-generaal bij het Hof van Cassatie door middel van een verslag in te lichten zodra de procedure VVSBG opgestart wordt.

### **Artikel 216bis Sv, § 2, tiende lid**

***“Op vordering van de procureur des Konings en na te hebben nagegaan of voldaan is aan de formele toepassingsvoorwaarden van § 1, eerste lid, of de dader de voorgestelde minnelijke schikking heeft aanvaard en nageleefd, en het slachtoffer en de fiscale of sociale administratie werden vergoed overeenkomstig § 4 en § 6, tweede lid, stelt de bevoegde rechter het verval van de strafvordering vast ten aanzien van de dader.”***

De bevoegde rechter (het onderzoeksgerecht, de feiten- of de cassatierechter) moet enkel nagaan of voldaan is aan de formele toepassingsvoorwaarden van de VVSBG: de opportuniteit noch de proportionaliteit staan ter discussie.

De verplichte controle door de bevoegde rechter is enkel voorzien in paragraaf 2 van artikel 216*bis* Sv. Dit brengt met zich mee dat wanneer

L'obligation de notifier sans délai l'exécution de l'EEAPS au juge du fond ou la Cour de Cassation est particulièrement utile au niveau de l'économie de procédure lorsque :

- le procès au fond doit encore être entamé ;
- l'affaire est mise en délibéré (réouverture des débats).

En cas de proposition d'une EEAPS après introduction d'un pourvoi en cassation, il convient d'être attentif aux éléments suivants.

Le ministère public de la juridiction (cour d'appel ou tribunal de première instance) qui a rendu la décision attaquée devant la Cour de cassation reste compétent, après ce jugement ou arrêt, pour proposer une EEAPS.

Quoique l'article 216*bis*, § 2, du C.i. cr. Se limite à prévoir que « le procureur général près la cour d'appel ou la cour du travail » ou le procureur du Roi avise officiellement sans délai la Cour de cassation, il convient d'informer dans un rapport le procureur général à la Cour de cassation dès l'ouverture d'une procédure d'EEAPS.

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 10**

***« Sur réquisition du procureur du Roi et après avoir vérifié s'il est satisfait aux conditions d'application formelles du § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, si l'auteur a accepté et observé la transaction proposée, et si la victime et l'administration fiscale ou sociale ont été dédommagées conformément au § 4 et au § 6, alinéa 2, le juge compétent constate l'extinction de l'action publique dans le chef de l'auteur. »***

Le juge compétent (la juridiction d'instruction, le juge du fond ou la Cour de cassation) doit uniquement vérifier s'il a été satisfait aux conditions d'application formelles de l'EEAPS. En effet, ni l'opportunité, ni la proportionnalité ne peuvent être remises en cause.

Le contrôle obligatoire par le juge compétent n'est prévu qu'à l'article 216*bis*, deuxième paragraphe C.i. cr. Il en résulte que les



een minnelijke schikking wordt voorgesteld in een opsporingsonderzoek (dus conform de bepalingen van artikel 216*bis*, § 1), deze niet aan de controle van een rechter onderhevig is.

Het lijkt aangewezen dat de magistraat van het openbaar ministerie bij zijn vordering voegt:

- de meldingen van de partijen dat het akkoord is uitgevoerd;
- zijn proces-verbaal van vaststelling van akkoord.

Om de bevoegde rechter toe te laten het verval van de strafvordering te kunnen vaststellen, zullen deze stukken hem worden overgemaakt.

Indien een rechtsinstantie in eerste aanleg zou weigeren het verval van de strafvordering vast te stellen, is hoger beroep mogelijk.

Indien de rechter, in voorkomend geval bij afzonderlijke beslissing, het verval van de strafvordering vaststelt, worden de bovenvermelde stukken geklasseerd in een afzonderlijke farde genoemd "voldane minnelijke schikking" die zal worden toegevoegd aan het strafdossier.

### **Artikel 216bis Sv, § 2, elfde lid**

***"Indien de procureur des Konings geen akkoord kan akteren kunnen de documenten die werden opgemaakt en de mededelingen die werden gedaan tijdens het overleg niet ten laste van de dader worden aangewend in een strafrechtelijke, burgerrechtelijke, administratieve, arbitrale of enige andere procedure voor het oplossen van conflicten en zijn ze niet toelaatbaar als bewijs, zelfs niet als buitengerechtelijke bekentenissen".***

Indien geen akkoord kan worden bereikt, kan geen enkel document of mededeling uitgewisseld tijdens het overleg, tegen de dader worden aangewend, in gelijk welke procedure, noch dienen als bewijs.

De strafvordering wordt verder gezet zonder dat het openbaar ministerie enig gebruik maakt van deze gegevens, die gerangschikt blijven in de *supra* vermelde parketfarde minnelijke schikking.

propositions de transaction faites dans le cadre des informations (en conformité avec les dispositions de l'article 216*bis*, paragraphe premier) ne tombent pas sous le contrôle du juge.

Il semble indiqué de joindre à ses réquisitions :

- la mention de l'exécution de l'accord par les parties ;
- le procès-verbal de constatation de l'accord.

Ces pièces seront soumises au juge compétent pour lui permettre de constater l'extinction de l'action publique.

En cas de refus de constatation de l'extinction de l'action publique par une juridiction de première instance, un appel du ministère public est possible.

Si le juge constate l'extinction de l'action publique, le cas échéant par décision séparée, les pièces mentionnées ci-dessus sont classées dans une farde séparée intitulée « transaction satisfaite » qui est jointe au dossier de la procédure.

### **Article 216bis C.i. cr., § 2, alinéa 11**

***« S'il n'y a pas d'accord à acter par le procureur du Roi, les documents établis et les révélations faites lors de la concertation ne peuvent être utilisées à charge de l'auteur dans une procédure pénale, civile, administrative, arbitrale, ou dans toute autre procédure visant à résoudre des conflits et ils ne sont pas admissibles comme preuve, même comme aveu extrajudiciaire. »***

Lorsque aucun accord ne peut être conclu, aucun document ou aucune communication échangé pendant la concertation, quelle que soit la procédure, ne peut être utilisé contre l'auteur, ni servir de preuve.

L'action publique reprend son cours sans que le ministère public fasse usage de ces données qui sont consignées dans la farde « transaction » du parquet, dont question ci-dessus.

Het is evenmin aanvaardbaar de in het kader van deze procedure bekomen informatie aan te wenden tegen derden of op basis van deze informatie een afzonderlijk strafonderzoek op te starten.

De “parketfarde minnelijke schikking” zal dan ook niet worden gevoegd bij het strafdossier.

### **Artikel 216bis Sv, § 3**

***“Het bij de eerste en tweede paragraaf bepaalde recht behoort ook, ten aanzien van dezelfde feiten, aan de arbeidsauditeur, de federale procureur en de procureur-generaal in hoger beroep en, ten aanzien van de personen bedoeld in de artikelen 479 en 483 van het wetboek van strafvordering, aan de procureur-generaal bij het hof van beroep.”***

De mogelijkheid van de VVSBG wordt opengetrokken naar de arbeidsauditeur, de federale procureur en de procureur-generaal bij het hof van beroep.

De richtlijnen vervat in huidige omzendbrief zijn dan ook tevens van toepassing op de in deze paragraaf vermelde magistraten van het openbaar ministerie.

### **Artikel 216bis Sv, § 4**

***“ De eventueel aan een ander veroorzaakte schade dient geheel vergoed te zijn vooraleer de schikking kan worden voorgesteld. De schikking kan evenwel ook worden voorgesteld op voorwaarde dat de dader in een geschrift zijn burgerlijke aansprakelijkheid voor het schadeverwekkend feit heeft erkend en hij het bewijs heeft geleverd van de vergoeding van het niet-betwiste gedeelte van de schade en de regeling ervan. In ieder geval kan het slachtoffer zijn rechten doen gelden voor de bevoegde rechtbank. In dat geval geldt de betaling van de geldsom door de dader als een onweerlegbaar vermoeden van fout.”***

Il n'est pas non plus acceptable d'utiliser les informations obtenues dans le cadre de cette procédure contre des tiers ou d'entamer une enquête pénale distincte sur la base de ces informations.

A cette fin, la farde de parquet intitulée « transaction » ne sera pas jointe au dossier de la procédure.

### **Article 216bis C.i. cr., § 3**

***« Le droit prévu aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 appartient aussi, pour les mêmes faits, à l'auditeur du travail, au procureur fédéral et au procureur général en degré d'appel et, pour les personnes visées aux articles 479 et 483 du Code d'instruction criminelle, au procureur général près la cour d'appel. »***

La possibilité de proposer une EEAPS appartient aussi à l'auditeur du travail, au procureur fédéral et au procureur général près la cour d'appel.

Les directives de la présente circulaire s'appliquent dès lors également à l'égard des magistrats du ministère public mentionnés dans ce paragraphe.

### **Article 216bis C.i. cr., § 4**

***« Le dommage éventuellement causé à autrui doit être entièrement réparé avant que la transaction puisse être proposée. Toutefois, elle pourra aussi être proposée si l'auteur a reconnu par écrit, sa responsabilité civile pour le fait générateur du dommage, et produit la preuve de l'indemnisation de la fraction non contestée du dommage et des modalités de règlements de celui-ci. En tout état de cause, la victime pourra faire valoir ses droits devant le tribunal compétent. Dans ce cas, le paiement de la somme d'argent par l'auteur constitue une présomption irréfragable de sa faute. »***

De minister benadrukte dat artikel 216bis § 4 Sv. De algemene regel inzake de schaderegeling betreft.<sup>13</sup>

### **Artikel 216bis Sv, § 5**

***“De verzoeken bedoeld in dit artikel worden gedaan bij gewone brief.”***

De verzoeken gebeuren thans met gewone brief in plaats van voorheen aangetekend of door een agent van de openbare macht.

### **Artikel 216bis Sv, § 6, eerste lid**

***“De hierboven beschreven minnelijke schikking is niet toepasselijk op de misdrijven waaromtrent kan worden getransigeerd overeenkomstig artikel 263 van het KB van 18 juli 1977 tot coördinatie van de algemene bepalingen inzake douane en accijnzen.”***

Een soortgelijke procedure van VVSBG bestaat al en kan toegepast worden door de administratie van douane en accijnzen, die overigens terzake zelf de vervolgende instantie is.

### **Artikel 216bis Sv, § 6, tweede lid**

***“Voor de fiscale of sociale misdrijven waarmee belastingen of sociale bijdragen konden worden omzeild, is de minnelijke schikking pas mogelijk nadat de dader van het misdrijf de door hem verschuldigde belastingen of sociale bijdragen, inclusief de intresten, heeft betaald, en de fiscale of de sociale administratie daarmee heeft ingestemd.”***

Aan het dossier zal het geschreven akkoord van de betrokken administratie gevoegd dienen te worden waarin de betaling van hetgeen verschuldigd is vastgesteld wordt naast het akkoord dat in dit lid is voorzien.

## **V. Bijkomende richtlijnen**

Met uitzondering van gevallen van zware aantasting van de fysieke integriteit komen, in

Le ministre souligne que le § 4 contient une règle générale du régime de réparation.<sup>13</sup>

### **Article 216bis C.i. cr., § 5**

***« Les demandes visées au présent article se font par pli ordinaire. »***

Les demandes se font à présent par pli ordinaire au lieu de se faire par envoi recommandé à la poste ou par le biais d'un agent de la force publique, comme par le passé.

### **Article 216bis C.i. cr., § 6, alinéa 1<sup>er</sup>**

***« La transaction telle que décrite ci-dessus n'est pas applicable aux infractions sur lesquelles il peut être transigé conformément à l'article 263 de l'arrêté royal du 18 juillet 1977 portant coordination des dispositions générales relatives aux douanes et accises. »***

Une procédure similaire d'EEAPS spécifique existe au demeurant et peut être utilisée par l'administration des douanes et accises qui, d'ailleurs, est l'instance même chargée des poursuites dans ce domaine.

### **Article 216bis C.i. cr., § 6, alinéa 2**

***« Pour les infractions fiscales ou sociales qui ont permis d'éluder des impôts ou des cotisations sociales, la transaction n'est possible qu'après le paiement des impôts ou des cotisations sociales éludés dont l'auteur est redevable, en ce compris les intérêts, et moyennant l'accord de l'administration fiscale ou sociale. »***

Il conviendra de joindre au dossier l'accord écrit de l'administration concernée constatant le paiement de ce qui est dû et l'accord tel que prévu à cet alinéa.

## **IV. Directives complémentaires**

Hormis les cas d'atteinte grave à l'intégrité physique, toutes les infractions peuvent, en

<sup>13</sup> DOC Kamer, 53 1344/7 p 4. DOC Chambre, 53 1344/7, p4

principe, alle misdrijven voor de VVSBG in aanmerking voor zover het maximum van de straf het strafplafond niet overschrijdt.

Het openbaar ministerie moet kijken naar ieders persoonlijk aandeel en zijn bereidheid om zijn burgerlijke aansprakelijkheid te erkennen en over te gaan tot schaderegeling.

Gezien de wettelijke uitsluiting van zwaar fysiek geweld is het derhalve aangewezen onderzoeken die in aanmerking kunnen komen voor een VVSBG niet nodeloos te "hypothekeer".

Door huidige circulaire uitgesloten misdrijven mogen in deze dossiers dus nooit het voorwerp uitmaken van een uitbreidende vordering. Zij dienen, indien vereist, het voorwerp uit te maken van een afzonderlijke vervolging.

Wanneer de behandelende magistraat overweegt een VSBG voor te stellen voor een misdrijf dat door de wetgever niet uitdrukkelijk is uitgesloten, maar dat een maatschappelijk gevoelig aspect voortoont, dan wel waarover discussie zou kunnen ontstaan of het al dan niet een zware aantasting van de lichamelijke integriteit inhoudt, maar dat zich in uitzonderlijke omstandigheden heeft voorgedaan zodat een VVSBG, hoewel de strafvordering reeds aanhangig is, hem toch gepast lijkt, zal het voorstel het voorwerp uitmaken van een gemotiveerd verslag aan de procureur-generaal.

Alle economische, financiële en fiscale inbreuken kunnen in principe onder het toepassingsgebied van artikel 216*bis* Sv. ressorteren. In "ECOFINFISC" zaken en in sociale zaken is het voorafgaand akkoord van de territoriaal bevoegde procureur-generaal vereist zowel voor het, in toepassing van artikel 216*bis*, § 2, Sv., voorstellen van een VVSBG als het uiteindelijk afsluiten ervan. Een kopie van de rechterlijke beslissing die het verval van de strafvordering vaststelt wordt overgemaakt aan de procureur-generaal.

Bij de bespreking van de amendementen in de Kamer van Volksvertegenwoordigers om het begrip "zware aantasting van de lichamelijke integriteit" artikelsgewijs te bepalen stelde de Minister van Justitie dat hij samen met het College van Procureurs-generaal hierover richtlijnen zal vastleggen.

principe, entrer en ligne de compte pour l'EEAPS pour autant que le maximum de la peine n'excède pas le plafond légal.

Le ministère public doit tenir compte du degré de participation de chaque suspect et des dispositions de chacun à reconnaître sa responsabilité civile et à indemniser les victimes.

Compte tenu de l'exclusion légale de la violence physique grave, il est par conséquent indiqué de ne pas « hypothéquer » inutilement des instructions pouvant entrer en ligne de compte pour une EEAPS.

Les infractions exclues par la présente circulaire ne peuvent donc jamais faire l'objet de réquisitions complémentaires dans ces dossiers. Elles doivent, si nécessaire, être poursuivies distinctement.

D'une part, les infractions qui ne sont pas exclues explicitement et peuvent donc entrer en ligne de compte pour une EAPS, mais présentant un aspect socialement sensible, seront exposées dans un rapport motivé soumis au procureur général. D'autre part, les infractions qui, en principe, sont exclues (par exemple les faits s'accompagnant de formes plus légères de violence), mais qui se sont produites dans des situations exceptionnelles de sorte qu'une EEAPS, alors que l'action publique est déjà exercée, semble appropriée, feront l'objet d'un rapport motivé au procureur général.

En principe, toutes les infractions économiques, financières et fiscales peuvent entrer dans le champ d'application de l'article 216*bis* C.i. cr. Dans le cadre des affaires de nature « ECOFINFISC » et sociale, l'accord préalable du procureur général territorialement compétent est requis, tant pour la proposition que pour la conclusion finale d'une EEAPS en application de l'article 216*bis*, § 2, du C.i. cr. Une copie de la décision judiciaire qui constate l'extinction de l'action publique sera transmise au procureur général.

Lors des discussions des amendements qui ont eu lieu à la Chambre des Représentants, concernant la portée à donner à la notion d'« atteinte grave à l'intégrité physique », le ministre de la Justice a indiqué qu'il donnerait avec le Collège des Procureurs généraux des directives à ce sujet.

Deze lijst wordt als bijlage gevoegd.

## **VI. Inwerkingtreding**

De richtlijnen van deze omzendbrief treden in werking op de dag van de verspreiding.

De tijdelijke onderrichtingen uitgebracht door de procureurs-generaal in afwachting van de herstelwet worden hierbij opgeheven.

## **VIII. Evaluatie**

De huidige omzendbrief zal twee jaar na de inwerkingtreding ervan en telkens het College van procureurs-generaal het nuttig acht door het College van procureurs-generaal worden geëvalueerd.

De parketfardes minnelijke schikking zullen het voorwerp uitmaken van een afzonderlijke registratie zodat het openbaar ministerie, zo nodig, verslag kan uitbrengen over het aantal uitgevoerde en geweigerde minnelijke schikkingen.

Alle moeilijkheden waartoe de toepassing van onderhavig wetsartikel en van de richtlijnen opgenomen in huidige omzendbrief aanleiding geven, zullen terstond aan de territoriaal bevoegde procureur-generaal worden overgemaakt.

## **IX. Bijlagen**

- Indicatieve lijst
- Functiebeschrijving

Cette liste est jointe en annexe.

## **VII. Entrée en vigueur**

Les directives de cette circulaire entrent en vigueur le jour de sa diffusion.

Les instructions provisoires émises par les procureurs généraux dans l'attente de la loi de réparation sont, par la présente, abrogées.

## **VI. Evaluation**

La présente circulaire fera l'objet d'une évaluation par le Collège des procureurs généraux deux ans après son entrée en vigueur et chaque fois que le Collège l'estimera utile.

Les fardes de parquet sur les transactions pénales élargies feront l'objet d'un enregistrement spécifique afin de permettre au ministère public, en cas de besoin, de faire rapport sur le nombre de transactions pénales finalisées ou refusées.

Tous problèmes liés à l'application de cet article de la loi ou des directives de la présente circulaire doivent être communiqués sans délai au procureur général territorialement compétent.

## **VII. Annexes**

- Liste indicative
- Description de fonction

Brussel, 30 mei 2012

Bruxelles, le 30 mai 2012

De minister van Justitie

Le ministre de la Justice

Annemie TURTELBOOM

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel, voorzitter van het College van Procureurs-generaal,

Le procureur général près la cour d'appel à Bruxelles, Président du Collège des procureurs généraux,

Marc de le COURT

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik,

Le procureur général près la cour d'appel à Liège,

Christian de VALKENEER

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen,

Le procureur général près la cour d'appel à Mons,

Claude MICHAUX

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen,

Le procureur général près la cour d'appel à Anvers,

Yves LIÉGEOIS

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Gent,

Le procureur général près la cour d'appel à Gand,

Anita HARREWYN